



АРМЯНСКОЕ ПИСЬМО

Авторы: Э. Г. Туманян

АРМЯНСКОЕ ПИСЬМО́, оригинальное алфавитное письмо для арм. языка. Создано [Месропом Маштоцем](#) ок. 406. Возникновение А. п. связано с распространением христианства, принятого армянами в 301, и необходимостью создания богослужебной лит-ры на арм. языке. Вопрос об источниках и характере прототипов А. п. не получил однозначного решения. Общие принципы построения алфавита Месропа Маштоца (направление письма слева направо, наличие знаков для обозначения гласных, отдельное написание букв, их употребление в значении цифр) указывают на вероятное влияние греч. фонетич. письма. Предполагается, что Месроп Маштоц мог частично использовать т. н. Данииловы письмена (22 знака), приписываемые сир. епископу Даниилу; возможно использование одного из вариантов арамейского письма (см. [Западносемитское письмо](#)), а также пехлевийского курсива.

А. п. имеет фонетич. характер. Первоначально алфавит содержал 36 простых знаков, каждый из которых соответствовал определённой фонеме. Комбинации знаков ([диграфы](#)), как и [диакритические знаки](#), не характерны для А. п. Исключение – знаки ըլ (из ը+լ) для гласного [u] и լւ (из լ+ւ), произносимого как [ev]. Оба знака в алфавите Месропа Маштоца отсутствовали. После 12 в. в алфавит вводятся ещё 2 графемы: знак օ для гласного [o], развившегося из дифтонга աւ [aw] и знак ֆ для [f]. Последний введён ввиду появления множества заимствований, содержащих фонему /f/. С этими изменениями письмена Месропа Маштоца употребляются и для совр. арм. языка. Буквы А. п. (до перехода на араб. цифры) имели также и числовые значения.

Форма знаков арм. алфавита с течением времени подвергалась разл. изменениям. В 5–8 вв. употреблялось т. н. унциальное письмо (еркатагир), имевшее неск. разновидностей. После 12 в. установилось т. н. круглое письмо (болорагир), позже – скорописи и курсивы. Определённое сходство с А. п. обнаруживают [грузинское письмо](#) (особенно в его древнейших разновидностях) и [азганское письмо](#).

К древнейшим арм. памятникам письменности относится прежде всего перевод Библии 5 в. (один из самых ранних и самых точных) и переводы визант. христианских авторов, а также оригинальные сочинения по истории Армении ([Мовсеса Хоренаци](#) и др.). Из произведений худож. лит-ры выделяется «Книга скорбных песнопений» [Григора Нарекаци](#) (11 в.).

Литература

Лит.: Абрамян А. Г. История армянского письма и письменности. Ер., 1959 (на арм. яз.); Корюн. Житие Маштоца. Ер., 1962; М. Маштоц: Сб. статей. Ер., 1962 (на арм. яз.); Севак Г. Г. М. Маштоц. Создание армянских письмен и словесности. Ер., 1962; Периханян А. Г. К вопросу о происхождении армянской письменности // Переднеазиатский сборник. Дешифровка и интерпретация письменностей Древнего Востока. М., 1966. Ч. 2; Ачарян Р. Армянские письмена. Ер., 1968 (на арм. яз.); Туманян Э. Г. Еще раз о М. Маштоце – создателе армянского алфавита // Известия АН СССР. Сер. литературы и языка. 1968. Т. 27. Вып. 5.

